

Seven Songs

Alexander Porfiryevitsj

Borodin

(1833-1887)

Setting for piano and alto in phonetic text by Arie van Hoek

	range	duration	page
1. The sea princess (1867) <i>To Alexandra Yegorovna Makrovskaya, text: A. Borodin</i>	b - e"	2 min. 45 sec.	1-3
2. Song of the dark forest (1868) <i>To Lyudmila Ivanovna Shestakova, text: A. Borodin</i>	a - es"	3 min. 15 sec.	4-5
3. For the shores of your far homeland (1881) <i>To Ekatarina Sergejevna Borodina, text: A. Pushkin</i>	a - e"	3 min. 50 sec.	6-8
4. Pride (1884-1885) <i>To Anna Alexandrovna Bachurina, text: A.K. Tolstoy</i>	a - e"	3 min. 35 sec.	9-11
5. The sleeping princess (1867) <i>To Nikolay Andreyevich Rimsky-Korsavov, text: A. Borodin</i>	c - e"	4 min. 55 sec.	12-15
6. My songs are poisoned (1868) <i>To César Cui, text: H. Heine</i>	a - eis"	1 min. 20 sec.	16
7. The haves at home (1881) <i>To Darya Mikhaylovna Leonova, text: N. Nekrasov</i>	g - e"	3 min. 30 sec.	17-19
	Total	25 min.	

Voice b-e''

The sea princess

Alexander Borodin

Moderato

Alto

p Pri -

p *sempre legato*

4

dí ko - mnyé noch - nóy po - róy, o pút - nik mo - lo -

cresc.

pp

cresc.

7

mf dóy *dim.* Zdyes' pod vo - dóy *p* i pro - khlá - da, i po -

mf *dim.* *p*

10

kóy. *p* Ty

13

zdyes' od - dokh - nyósh, ty slát - ko za - snyosh, ka - chá - yas' na zyp - kikh vo -

13

p

16

dákh, *pp* gdye, nyé - gi pol - ná, lish dryé - mlyet vol - ná *ppp* fpu -

16

pp

19

styn - nykh byé - rye - gakh.

19

ppp

22

Più animato

p Po

22

cresc. *cresc. poco a poco*

24 *cresc. poco a poco*
 zý - bi mor - skoy sa - má za to - bóy tsa -

26 *rall.* *Tempo I*
 ryév - na mor - ská - ya ply - vyót! O - ná ma - nít, o -

29
 na po - yót, ksye - byé tye - bya - zo - vyót...

32
dim. e rall. *ppp*

Voice a-es"

Song of the dark forrest

Alexander Borodin

Molto moderato e pesante

Alto

Piano

p

p

5

lyes shu-myél, tyóm-ny lyes gu-dyé, pyés-nyu pyel, Pyés-nyu stá-ru-yu, byl' by - vá-lu-yu,

10

ská-zy-val: kak zhi - vá-la-tam vó-lya - vó-lyush-ka, vól'-na-ya; kak sbi - rá-las'-tam sí-la-

15

rall. *cresc.* **Più animato**

sí-lush-ka, síl'-na-ya. Kak ta vó-lyush-ka raz-gu - lyá-la-sya, kak ta

rall. *cresc.* **Più animato**

20

si - lush - ka ras - kho - dí - la - sya, *f* na - ras - prá - vu - shla *ff* vó - lush - ka, go - ro -

20 *Più animato*

f *ff*

mf

24

dá bra - lá sí - lush - ka *mf* *cresc.* i nad nyé - dru - gom po - tye - shá - la - sya, króv' - yu *f* nyé - dru - ga u - pi -

24 *mf* *f*

29

vá - la - sya dó - sy - ta. *rall.* *ff* Vó - lya vól' - na - ya, sí - la síl' - na - ya.

29 *mf* *cresc.* *ff*

35 *Tempo I*

35 *p*

For the shores of your far homeland

Voice a-e''

Andante con moto

Alexander Borodin

Alto

Piano

ff *marcato* *mf* *cresc.*

6

p Dlya bye-rye-

6

f *dim.* *p*

11

cresc. góv ot-chíz - ny dál' - noy ty po-ki - dá - la kray chu - zhóy; fchas nye-zab - vyén - ny, fchas pye-

11

marcato *cresc.*

16

poco rit. *a tempo* *dim.* *f* *p cresc. poco a poco*

chá' - ny ya dól - go plá-kal nad to - bóy. Tvo - í khla-dyé-yu-shchi-ye rú - ki mye-nyá sta-

16

poco rit. *a tempo* *f* *dim.* *p cresc. poco a poco*

21

rá - lis' u-dyer-zhát'; tom - lyé - nya strásh-no-vo raz - lú - ki tvoý ston mo-líl nye pryе-ry-

f *dim.*

21

26 *appassionato p cresc. poco a poco*

vát'. No ty ot strá - stno-vo lob - zá - nya tvo - í u - stá o-to-rva - lá; is - krá - ya

f

26 *appassionato*

p cresc. poco a poco *f*

31 *poco rit.* *a tempo*

vyéch - no - vo iz - gná - - nya ty fkráy i - nóy mye-nyá zva-lá. Ty go-vo - ri-la "Fchas - svi-

dim. *dim.* *p* *cresc.*

31 *poco rit.* *a tempo*

dim. *p* *cresc.*

36

dá - nya, pod nyé - bom vyéch - no go-lú - bym, ftye-ni o - lív i mirt lob-zá - - nya my

f *dim.*

36

f *dim.*

41 *poco rit.* *poco rit.* *a tempo*
 vnof, moy drukso - ye-di - ním," No tam, u - výt, gdye nyé-ba svó - dy si - yá-yut vblés - kye go-lu -
p *cresc. poco a poco*
dim. *p cresc. poco a poco*
marcato

46 *poco rit.*
 bóm, gdye pod ska - lá - mi dryé - mlyut vó - dy, u - snú-la ty po-slyéd - nim snom.
mf *dim.*
mf *dim.* *poco rit.*

51 *a tempo*
 Tvo-yá kra - sá, tvo-yí stra - dá - nya is - chéz - li vúr - nye gro-bo -
p *cresc.*
a tempo
p cresc. poco a poco

56 *sempre rall.*
 vóy, is chéz i po-tse-lúy svi - dá - nya... No zhdú ye-vó: on za to-bóy!...
mf *dim.* *p*
sempre rall. *pp* *sf*
mf *dim.*

Alto

Piano

Allegro moderato, marziale

p

Kho-dit Spyes' na-du - va - yu-chis', z bó-ku ná bok pye-rye - vá-li-va-yas'.

11

mf *p*

Kho - dit Spyes'. — Ró-stom-to Spyes' ar-shin schét-vyer-tyu, sháp-ka na nyom vo

22

f *mf*

tsé - lu sa - zhén'. — Kho-dit Spyes' na-du - va - yu-chis', z bó-ku, z bó-ku ná bok pye-rye - vá-li-va-yas'.

34

f *p*

Kho - dit Spyes'. — Pú-zo-to u Spyé-si vzhém-chu-gye, zá-di-to u Spyé-si raz-zo - ló - che-no.

45

p A i po - shól by Spyes' — kot - tsú, kmá - tye-ri, da-vo-

45

mf *p*

57

ró - ta nye - krá - she-ny. A i po - mo - líl - syab Spyes' — vo tsérk - vi bó - zhey,

57

68

da pol nye-mye - tyón. *f* Kho-dit Spyes na-du - va - yu-chis', z bó - ku ná bok, z bó - ku ná bok

68

f

78

Lento

pye-rye - vá-li-va-yas'. Kho - dit Spyes'. — *p* Kho-dit Spyes', *mf* vi-dit: na nye-bye rá - du-ga,

78

f *p* *mf*

Tempo I

91

mf risoluto

po - vyer - núl Spyes' vo dru - gú - yu stó - ro - nu:

imitando la voce *mf*

99

p

"Nye - pri - gó - zhe - dye mnye na - gi - bá - - - ti - sya!"

p

107

Kho-dit Spyes' na-du - vá - yu-chis', zbó-ku ná bok pye-rye - vá-li-va-yas'. Kho - dit Spyes!

Andantino

Alto

p Spit, spit vlye - sú glu-khóm,

Piano

pp *sempre legato*

6 spit knyazh - ná vol - shéb - nym snom, spit pod kró - vom tyóm - noy nó - chi, son sko - vál yey

11 kryép - ko ó - chi. Spit, spit. *rall.*

dim. *mf dim.* *pp* *rall.*

17 *Più mosso*

cresc. *f* Vot i lyes glu - khóy och - núl - sya, zdí - kim smyé - khom vdruk pro - snúl - sya vyéd'm i lyé - shikh

cresc. *f*

22 *rall.* *più rall.*

shúm - ny roy *dim.* i prom-chál - sya nad-knyazh - nóy. *p*

dim. *p* *pp* *più rall.* *cresc.*

27 **Tempo I**

Lish knyazh - ná vlye - sú glu-khóm spit fsyo tyem zhe

f *p* *legato*

32 myórt - vym snom. Spit, spit.

mf *dim.* *p*

37 **Più animato**

p *cresc. poco a poco* *f*

Slukhproshól, shto vlesdrye-múchi bo-ga-tyr' pri-dyót mo-gú-chi, cha-ry si - loy so-kru-shít, son vol-sheb-ny po-be-dít

Più animato

cresc. poco a poco *f*

45 *rall.*

i knyazh-nu o - svo - bo - dit, o - svo - - - - - bo - dit.

45 *rall.*

51 *Più lento*

p No pro - khó - dyat dni za dnyá - mi, gó-dy i - dut za go -

51 *Più lento*

dim. *p*

56 *rall.*

dá - mi..... Ni du - shí zhi-vóy kru - góm, fsyo ob - yá - to myórt - vym

56 *rall.*

60 *Tempo I*

snom. *p* Tak knyazh - ná vlye - sú glukhóm tí - kho spit glu - bó - kim snom;

60 *Tempo I*

p

sempre legato

66

son sko - vál yey kryép - ko ó - chi, spit o - ná i dni, i nó - chi. Spit,

66

dim.

71

spit. *pp* I ni - któ nye zná - yet, skó - rol' chas u -

71

mf *mp* *p* *pp*

77

dá - rit pro - buzh - dyé - nya.

77

mf *p* *pp*

My songs are poisoned

Appassionato

Alto

p *f* *rall.*

O-trá - voy pól - ny mo-í pyé - sni, i mó-zhet li i - ná-che

Piano

f *capriccioso* *p* *cresc.* *f* *rall.*

6 *a tempo* *p* *rall.*

byt'? Ty, mi - la - ya, gi - byel'-nym yá - dom su-myé - la mnye zhizn' o - tra - vít'.

6 *p* *cresc.* *f* *rall.*

11 *a tempo* *p* *cresc.* *f* *rall.* *a tempo* *f*

O-trá - voy pól - ny mo-í pyé - sni, i mó-zhet li i - ná-che byt'? Nye - má - lo zmyey fsyér - tse no -

11 *a tempo* *p* *cresc.* *f* *rall.* *a tempo* *f*

16 *dim.*

shú ya i dól - zhen tye - byá vnyom no - sí'.

16 *dim.* *mf* *f* *p*

The haves at home

Voice gis-e"

Alexander Borodin

Alto

Allegretto (♩ = 100)

♩ = 80

p

U lyu - dyéy - to vdo - mú - chi - sto -

Piano

p

5

Tempo I (♩ = 100)

tá, lye-po-tá, a u nás - to vdo-mú tye-sno - tá, du-kho-tá.

Tempo I (♩ = 100)

5

pp

p

9

♩ = 80

p

U lyu - dyéy - to dlya shchey - so - lo - nín - ko - yu chan, a u

9

♩ = 80

p

pp

13

rall.

Tempo I

nás - to vo shchakh ta - ra - kán, ta - ra - kán!

Tempo I

13

rall.

p

17 $\text{♩} = 80$ *rall.*

pp

U lyu - dyéy ku - mo - vyá__ rye - bya - tí - shek da - ryát, a u nas__ ku - mo - vya tvoy zhe

17 $\text{♩} = 80$ *rall.*

pp *pp*

21 *Tempo I* $\text{♩} = 80$

khlyep pri - ye - dyát!__ *p* U lyu -

21 *Tempo I* $\text{♩} = 80$

p *p*

dyéy na u - myé po - gu - to - rit' sku - móy, a u nas__ na u - myé, nye poy - tí by su - móy? Ekh!

25 *pp*

29 *Vivo* ($\text{♩} = 144$) *sempre cresc. e più animato*

f mp Ka - by tak nam za - zhit', shto - by svyet u - di - vit': *p* shto - by dyén' - gi vmosh - nyé, shto - by rosh na gum -

29 *Vivo* ($\text{♩} = 144$) *pp sempre cresc. e più animato*

f mp *pp*

33 *rall. e dim.*

nyé; shtob shlye-yá vbu-byen - tsákh, ra-spi-sná - ya du - gá; shtob suk-nó na plye - chákh, nye poskón' - dye-ryu -

f

33 *mf rall. e dim.*

37 *riten. Allegretto, come prima*

maestoso

mf

più lento (maestoso)

f dim. poco a poco

gá; shtob nye khú - zhe dru - gikh - nam po - chót ot lyu-dyéy, pop vgo - styákh u bol'-shíkh, u dye -

37 *riten. Allegretto, come prima*

mf maestoso

mf

p

41 *più lento*

p dolce

tyéy gra-mo - tyéy; shto-by dyét - ki vdo-mú, slov-no pchó-ly vmye-dú, -

f

maestoso e lento

a kho-zyáy - ka vdo -

41 *più lento*

p dolce

f

maestoso e lento

45 *Vivo (♩ = 120)*

dolce

mú, shto ma - lín - ka vsa - dú!

45 *mf*

f

ff